



Revue de sociolinguistique
en ligne

GLOTTOPOL

GLOTTOPOL

GLOTTOPOL

GLOTTOPOL

Université de Rouen
Laboratoire Dysola

*Les langues des apprenants
dans les systèmes éducatifs post-
coloniaux*

http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/numero_22.html

Numéro dirigé par Bruno Maurer

Sommaire

Bruno Maurer : Présentation	2
Evelyne Adelin : Évaluer en deux langues des élèves de grande section de maternelle à la Réunion. Impact du contexte sociolinguistique.	8
Emmanuel Bruno Jean-François et Yesha Mahadeo-Doorgakant : Vers une prise en compte de la compétence translinguistique des apprenants dans le système éducatif mauricien.	47
Sandra Colly-Durand : Les enjeux pédagogiques et culturels d'une langue qui se constitue dans l'ombre d'un canon : le cas de la Jamaïque	67
Farida Sahli : Les apprenants algériens et leurs langues dans le système éducatif postcolonial.	96
Pépin Faye : Les langues nationales dans le système éducatif formel au Sénégal : état des lieux et perspectives.	114
Louis Martin Onguéné Essono : Conceptualisation, construction et structuration de l'espace en L2 par des apprenants bilingues du CE2 du Cameroun : analyse écologique et propositions méthodologiques.	136
Aminata Diop : Les langues d'enseignement dans le système éducatif du Tchad.	151
Muriel Nicot-Guilloreil : Apprentissage de la lecture et bilinguisme scolaire à Madagascar : quelle compréhension des textes à l'école primaire ?	167
Sophie Babault : Les manuels bilingues, outils pour un partenariat efficace entre les langues d'enseignement ?	188
Gervais Salabert : Pour une politique plurilingue au Vanuatu.	200
Comptes rendus	
Emilie Lebreton : L'église Isabelle, Garric Nathalie (éds), 2012, <i>Discours d'experts et d'expertise</i> , Peter Lang, Berne, 226 pages. ISBN 978-3-0343-1225-7.	218
Fabienne Leconte : Salatin Marie, 2013, <i>Décoloniser l'école ? Hawaï'i, Nouvelle Calédonie. Expériences contemporaines</i> , Presses Universitaires de Rennes, Rennes, 303 pages. ISBN : 978-2-7535-2165.	221
Clara Mortamet : Boyer Henri, Penner Hedy (dirs.), 2012, <i>Le Paraguay bilingue – El Paraguay bilingüe</i> , L'Harmattan, collection Sociolinguistique, Paris, 275 pages. ISBN 978-2-336-00637-6.	226

Glottopol – numéro 22
Juillet 2013

ISSN : 1769-7425

GLOTTOPOL

GLOTTOPOL

GLOTTOPOL